



SARASANI

Galactique!
2500 aliens sur LUpiter18



LES 10 ANS DE SARASANI
31 920 000 pages de plaisir



CONCOURS DE DESSIN
Les plus belles créatures



UN GRAND MERCI!



Grâce à vous, chers membres actifs et anciens de la rédaction, SARASANI est publié depuis très exactement dix ans. C'est le moment où jamais de vous adresser un grand merci! Certains d'entre vous sont là depuis dix ans déjà, d'autres n'ont encore participé qu'à une seule réunion de rédaction. Mais, qu'importe, car numéro après numéro, vous mettez vos neurones à rude épreuve pour concocter une nouvelle édition du magazine remplie d'articles passionnants. Cela exige de la créativité et parfois aussi de la patience. Notamment quand règne l'angoisse de la page blanche. Mais quelqu'un finit toujours par avoir une idée de génie! Et l'idée n'est pas tout, il faut encore écrire l'article. Pour autant, je sais que je peux chaque fois compter sur vous. Il y a toujours quelqu'un pour l'écrire, cet article. Parce que l'idée le fascine, parce qu'il a envie de s'informer, parce qu'il aime écrire ou tout simplement parce que personne d'autre n'est disponible.

Votre motivation? Sûrement pas l'argent. Aucune rémunération n'est prévue pour collaborer avec l'équipe de rédaction. La gloire et l'honneur? Probablement pas davantage. Sans doute ressentez-vous la même chose que moi: la joie intense que procure le fait de s'engager pour une noble cause telle que le scoutisme. D'autant que s'ajoute à cela le plaisir d'accomplir ce travail en équipe. C'est la raison pour laquelle, chers membres actuels et anciens de la rédaction, cet édito prend la forme d'un grand merci qui vous est destiné! Merci à toutes et à tous!

Toujours prêts!

Simone Baumann / Cappu, rédactrice en chef

Sommaire

ACTUALITÉS SCOUTES	4-9
POCHETTE-SURPRISE	10-11
TÉLESCOPE	12-13
TABLEAU D'AFFICHAGE	14-15
JE SUIS SCOUT	16
FEU DE CAMP	17
TÉLESCOPE	18-20
PAGE FUTÉE	21
VOYAGE DANS LE TEMPS	22-24
JEUX	25
AGENDA	26



ACTUALITÉS SCOUTES

4-5

La maison connectée des savoirs

Tous les numéros de SARASANI peuvent être téléchargés gratuitement sur www.sarasani.msds.ch



TÉLESCOPE

12-13

L'Explorer Belt 2018 au Kirghizstan



POCHETTE-SURPRISE

10-11

Le méga camp cantonal lucernois



PAGE FUTÉE

21

Une pâte à tartiner automnale



TÉLESCOPE

18-20

Routes, SwissCafé et voile



VOYAGE DANS LE TEMPS

22-24

Les 10 ans de SARASANI

Nos rubriques sont recommandées dès:

les branches Castors et Louveteaux | la branche Eclais | la branche Picos | la branche Route | mixte

Le mot de la présidence

ARIANE HANSER / CYGNE



Ariane Hanser / Cygne,
membre du Comité du MSdS

Ce qui m'a toujours plu dans le scoutisme, c'est la diversité de ses activités et la richesse des expériences que l'on y vit.

J'avais un peu plus de 12 ans quand j'ai commencé les scouts. C'est une amie qui m'y a amené et j'ai très rapidement apprécié les activités proposées. Je me remémore avec plaisir et émotion les nombreux souvenirs, les

anecdotes, les moments drôles ou les moments plus difficiles que ce soit lors des réunions de patrouille, des journées de troupe ou durant les camps.

Le scoutisme représente pour moi une véritable école de vie où j'ai acquis des compétences et des connaissances qui n'ont pas manqué de me rendre service dans mes différents engagements professionnels ou bénévoles. Parfois je regrette que les compétences obtenues dans le cadre du scoutisme ne soient pas mieux reconnues en-dehors du mouvement.

Le scoutisme apprend aux enfants et aux jeunes à vivre en groupe, à rendre service aux autres, à respecter la nature. Il développe la débrouillardise, ainsi que l'esprit de partage et de solidarité.

En appliquant les éléments de la méthode scout et en proposant des activités selon les cinq relations, le scoutisme permet le développement global des enfants et des jeunes. Par ailleurs, le scoutisme offre la possibilité à chacun d'assumer des responsabilités adaptées son âge, de s'exprimer dans un groupe, d'avoir des projets et de les réaliser. Les expériences ainsi vécues favorisent la confiance en soi et nourrissent l'envie d'aller de l'avant, de dépasser ses limites.

Ainsi, c'est au nom de cet idéal scout qui m'habite encore toujours aujourd'hui que j'ai accepté de m'engager au sein du Comité fédéral. Après quelques années de pause, j'ai retrouvé un mouvement toujours aussi attractif et dynamique. Il s'est adapté à l'ère du temps tout en conservant comme objectif l'épanouissement de chacun. Et je m'en réjouis!

Ariane Hanser / Cygne



Au festival de Djaka



Le clan Walêwakô



Le W de Walêwakô



La maison au début du camp

ALLONS DÉCOUVRIR!



L'ORGANISATION NON GOUVERNEMENTALE JADE (JEUNES EN ACTION POUR LE DÉVELOPPEMENT) ET LE GROUPE SCOUT LES SIAMOIS ISSUS DE CÔTE D'IVOIRE ONT INITIÉ UN PROJET DE CONSTRUCTION D'UNE BIBLIOTHÈQUE, NOMMÉE MAISON CONNECTÉE DES SAVOIRS, À GRAND-LAHOU. IL S'AGIT D'UN ESPACE CULTUREL DÉDIÉ À LA PROMOTION DU NUMÉRIQUE ET AU DÉVELOPPEMENT D'ACTIVITÉS CITOYENNES, AINSI QUE D'UN LIEU D'ÉTUDE POUR LES ÉCOLIERS.

Par le clan Walêwakô

Les scouts Siamois, qui sont à la base de ce projet, sont un rassemblement de scouts venus de plusieurs régions de Côte d'Ivoire. C'est avec eux que nous collaborons depuis plus d'un an. Ensemble nous avons fondé le clan Walêwakô (qui signifie «Allons découvrir!»). Après une longue année de préparation, le chantier a commencé en juin 2018 grâce à une collaboration étroite entre les scouts ivoiriens déjà présents à Grand-Lahou et des architectes suisses membres du clan Walêwakô.

Tout le clan s'est finalement réuni pendant trois semaines fin juillet/début août sur place. L'accueil que nous ont réservé les scouts ivoiriens a été incroyable! Prenant leur rôle d'hôte très à cœur, ces derniers nous ont accueillis chaleureusement sur le terrain de camp. Arrivés sur le chantier, nous avons découvert avec émerveillement le travail qui avait été fait par les ouvriers locaux et les scouts déjà présents depuis le mois de juin. Enthousiasmés par les progrès accomplis, nous avons retroussé nos manches et nous nous sommes emparés de pelles, de pioches et de marteaux, et nous avons aidé les ouvriers du mieux que nous pouvions.

Nous avons préparé le béton et le mortier, creusé des fondations, préparé les planches de coffrage, porté les briques et les sacs de ciment, etc. Les journées étaient longues mais nous étions à chaque fois satisfaits de notre travail!

Tous les soirs, nous avons organisé une veillée autour du feu de camp. Notre première veillée ivoirienne nous a fait transpirer, tellement elle débordait d'énergie! Tam-Tam, danse, chant: nous avons retrouvé tous les éléments d'une veillée scout, mais avec leur touche de folie! Le lendemain, nous avons dû adapter la veillée préparée par les Suisses de peur de d'ennuyer tout le monde avec nos chants calmes. Nous nous sommes ensuite autorisé quelques jours de pause loin du chantier avec tous les membres du clan Walêwakô, afin de visiter plusieurs régions de la Côte d'Ivoire. Nous avons ainsi suivi un festival traditionnel dans plusieurs villages, nous avons visité Yamoussoukro et sa gigantesque basilique, et nous nous sommes baignés dans les eaux de Grand-Bassam... Un voyage intense et enrichissant, à refaire sans hésitation!



La maison à mi-camp



La maison à la fin du camp

Le scoutisme en bref

Actualités de toute la Suisse

EQUITABLE, ÇA VEUT DIRE QUOI JUSTE?



Quand nous avons entendu parler du projet «Camp équitable», nous avons tout de suite été motivés. Nous avons décidé d'utiliser des produits régionaux, en vrac et végétariens pour la cuisine de notre camp. Il a fallu pas mal d'organisation pour aller faire nos achats dans les divers magasins sans emballage, où nous sommes allés nous approvisionner avant le camp avec l'aide des picos et des transports publics.

Quand nous avons parlé de notre idée à l'extérieur, nous n'avons eu que des retours positifs et reçu toutes sortes d'aliments tels que des confitures produites à partir de fruits récupérés, du sirop et du miel maison, des gâteaux réalisés avec des fruits de propre culture, du fromage de montagne de la région ainsi que des légumes cultivés dans une multitude de jardins de la région et à la ferme bio locale. Et tout cela bien sûr non emballé ou placé dans des récipients réutilisables! Au camp, les enfants ont été intégrés à l'équipe cuisine. Ils ont pu aller récolter des herbes dans le jardin de plantes aromatiques et cuire eux-mêmes le pain tous les soirs.

Le thème du concours du «Camp équitable» cette année consistait à développer un super pouvoir. Dans notre cas, cela été le super pouvoir de l'amour, qui nous a amenés à aborder l'environnement, la nature et les animaux avec amour.

Nous avons largement relevé notre propre défi, qui était de ne remplir qu'un sac poubelle de 60 litres en deux semaines avec 34 participants au camp: à la fin du camp, notre sac n'était même rempli qu'à moitié. Accessoirement, nous avons aussi produit un verre cassé et deux petites boules d'aluminium! À la fin du camp, nous avons organisé la séance de collecte de déchets la plus cool de notre vie et les enfants ont pu repartir à la maison avec dans leur sac une foule de souvenirs «durables».

Par Ramona Keusen / Chilli, groupe scout Lindenburg

CINQUANTAIRE DU GROUPE SCOUT MÜNCHENSTEIN



Lors du camp d'été 2018, le groupe scout Münchenstein a fêté son cinquantenaire dans le cadre d'un gigantesque camp d'été de groupe.

Lors du week-end des familles, nos castors, louveteaux et éclaireurs, ainsi que leurs parents, les responsables et d'anciens scouts étaient présents au camp d'été et ont pu y vivre un week-end captivant. L'un des nombreux temps forts a été la photo de groupe où, à l'occasion de notre anniversaire, nous avons formé un énorme chiffre 50 en rassemblant tous les membres actifs et passifs, toutes les familles et tous les amis, soit plus de 200 personnes. Une image spectaculaire, qui montre le camp dans toute son étendue, avec toutes les tentes des participants et responsables, la grande tour, les deux tentes sarrasines, la cuisine, les tentes des parents et amis et une foule d'autres détails de la vie d'un camp.

Il est intéressant de savoir par ailleurs que le groupe était proche de la fin il y a une dizaine d'années et risquait de disparaître avec seulement une trentaine de membres restants, responsables et comité des parents inclus. Après de longues années de dur labeur, le groupe compte aujourd'hui une trentaine de responsables répartis sur quatre branches, mais aussi plus de 120 membres. La photo de groupe montre qu'une bonne collaboration et une volonté inébranlable de faire vivre et de transmettre l'esprit scout peuvent permettre de ramener à la vie un groupe à l'agonie et d'en faire même un groupe extrêmement dynamique. Cela vaut donc la peine de se battre! C'est pour cela que nous avons toujours tout donné, avec passion, et que nous nous sommes sans cesse serré les coudes en apprenant à agir de façon responsable! En tant que responsable de groupe, je suis particulièrement fier de pouvoir vivre dans un groupe scout aussi formidable.

Par Lukas Zimmermann / Fledge



Photos: DR Groupe scout Wart



WONDERLAND AU LOCAL SCOUT BLÄSIMÜHLI

Le roi Bimbarde de Wonderland a invité le groupe scout Wart avec 38 éclaireurs venus d'Angleterre en leur donnant pour mission de réparer sa machine à sucreries. Nous nous sommes donc rendus au château de Madetswil sur nos royales bécanes. Nous y avons été cordialement accueillis par deux éminents sujets du roi, Ping et Pong. Les scouts anglais, dont nous avons fait la connaissance l'an dernier au Kent International Jamboree, sont arrivés un jour plus tard en car royal. Comme il n'y avait pas assez de place au château pour héberger tous les nouveaux arrivants, des chambres pliables ont dû être installées dans les jardins royaux.

Le propriétaire de l'usine, Hans Riegel, qui exploite la machine à sucreries, nous a envoyés chercher des roues dentées de rechange. En route, nous avons rencontré la pharaonne Hatchepsout, César et le Capitaine Barbe Grise. Avec la caravane pharaonique, nous nous sommes rendus au lac de Pfäfficus, où César nous a conviés à participer aux jeux Olympiques et où le Capitaine Barbe Grise nous a transportés à bord de son navire. Nous avons trouvé la dernière pièce de la machine après un long voyage sur le Sântis. Nous avons ensuite remis toutes les pièces à Hans Riegel. En unissant nos forces, nous avons mis en mouvement les nouvelles roues dentées, jusqu'à ce que la machine sorte de nombreuses sucreries différentes.

D'aventure en aventure, les jours ont passé très vite et le moment est venu pour nos amis anglais de prendre le chemin du retour. C'était la fin d'une belle expérience. Tu trouveras des photos et des vidéos sous new.tv-ag.ch/blog.

Par Lena Minder / Zazu

FFS 2018

La FFS 2018 EXPLORE à Liestal est de l'histoire ancienne: quelque 4000 scouts en provenance de toute la Suisse et des personnes intéressées de la région ont plongé dans le monde d'EXPLORE le week-end du 17 au 19 août.

Après plus de deux semaines de montages, l'infrastructure était prête et les portes de la FFS 2018 ont pu être ouvertes en début de soirée le vendredi! Avec sept spectacles consécutifs présentés en alternance sur les scènes nord et sud, la première soirée a déjà apporté son lot de grands moments. Durant la prestation offerte par le groupe Brandhärd en particulier, l'aire devant la scène nord était noire de monde et les scouts n'ont pas manqué pas de faire tournoyer leurs foulards au-dessus de leurs têtes.

Le programme du samedi comportait aussi des activités à l'extérieur du site du festival. À Liestal, avec le «Stedtlipass» de la FFS, les scouts pouvaient également profiter d'offres locales. C'est ainsi qu'un certain nombre de scouts se sont même rendus à une boutique de vêtement pour enfants ou à la pharmacie. De retour sur le site du festival, divers bars et ateliers, des pyramides de hamacs et le stand de merchandising ont permis d'attendre agréablement les concerts de Damian Lynn, ZiBBZ, Crimer et Troubas Kater.

Lors de la journée de dimanche, réservée aux familles, petits et grands ont trouvé leur bonheur: outre des spectacles de Linard Bardill et Schtärneföifi notamment – acclamés aussi par les scouts plus âgés – le programme pour les enfants préparé par les anciens du groupe scout de Liestal a proposé une foule d'activités aux plus jeunes.

Après quatre jours de démontages environ, une chose restait encore ancrée dans les esprits: le souvenir de nombreux moments inoubliables que seul le scoutisme peut en offrir et l'envie d'être déjà à la prochaine FFS, qui nous rassemblera cette fois à Stäfa à l'été 2019.

Par Svenja Gubler / Ormiga et Linda Harzenmoser / Tiponi



Photos: Rudi Eiermann / Pascha



PUISSANCE TROIS POUR LE GROUPE SCOUT ARBOR FELIX

Les scouts du groupe Arbor Felix ont eu la chance de participer à trois camps différents cet été. Répartis par tranches d'âge, ils se sont vus proposer un programme diversifié et équilibré.

Au cours de la première semaine des vacances d'été, les louveteaux ont été conviés à Oberarth (SZ), pour venir y fêter le 111^e anniversaire d'Elfi, à l'initiative de cette dernière. Durant cette semaine de camp, les louveteaux ont fait la connaissance de toute la famille d'Elfi et ont participé aux préparatifs de la grande fête. Mais ils ont aussi eu beaucoup de temps pour apprendre à se connaître et vivre des choses ensemble. Ainsi, les louveteaux ont réussi à accomplir un dénivelé de 600 mètres pour aller découvrir un panorama à couper le souffle sur le lac de Zoug et ont cuisiné eux-mêmes des plats de leur choix au feu de camp. Enfin, cinq des douze participants ont reçu leur totem lors d'une totémisation traditionnelle.

Les éclaireurs du groupe Arbor Felix figuraient parmi les trois groupes conviés au camp cantonal du canton de Lucerne; ils y ont vécu des moments inoubliables sur la planète LUpiter 18.

Au même moment, le camp d'été cantonal des picos du canton de Thurgovie avait lieu au Centre scout international de Kandersteg (KISC). Un programme lié à la nature et intitulé «Piologique» leur a été proposé. Dans des conditions météo optimales, les scouts, âgés de 14 à 17 ans, ont participé à une randonnée qui leur a permis de découvrir un panorama remarquable sur le lac d'Oeschinen depuis la «Doldernhütte» et chanté à tue-tête le soir à l'International Campfire. Bien sûr, de nombreux nouveaux contacts ont pu être noués avec d'autres groupes scouts suisses, mais aussi et surtout, avec des groupes étrangers.

Par Florian Koller / Sirius



Photos: Florian Koller / Sirius

Le camp en Grande-Bretagne des groupes scouts de l'Oberland bernois «MERCI POUR VOTRE TRAVAIL, LES ROUTIERS!»

Du 22 juillet au 2 août, 22 routiers ont séjourné au Royaume d'Almondsbury. Leur mission: sauver les scouts, car la reine voulait interdire la pratique du scoutisme pour des raisons de coût. BiPi en informa les seigneurs. Ceux-ci demandèrent aux membres de la confrérie de rassembler huit foulards pour souligner ainsi l'importance du scoutisme. Ces foulards représentaient les lois scouts et les groupes représentés. Les membres devaient à présent faire la démonstration de leurs compétences: ils ont donc plongé dans l'histoire de Bath, se sont mesurés à Bristol, ont concocté des potions, trouvé un hébergement à Londres et collecté des points pour la confrérie. Le tribunal du camp 9 ¾ fut par ailleurs été réuni: il nous fallait mettre un terme aux agissements de Voldemort et de ses sbires sans tuer le moindre Moldu. Entre parenthèses, la visite du mythique Harry Potter Studio était magique! Mais chut, nous n'en dirons pas plus. Les routiers ont aussi cheminé sur les traces de BiPi et du scoutisme sur Brownsea Island, un merveilleux coin de nature où il fait bon retourner aux sources du scoutisme! Nous avons aussi réchauffé l'ambiance lors de la veillée internationale. Et n'oublions pas les multiples échanges avec des scouts valaisans, des aides et des scouts de Bristol au Gillwell Park. Grâce à l'engagement de tous les membres de la confrérie, tous les foulards ont pu être trouvés, preuve de la compétence des scouts. BiPi a fait savoir que la reine avait finalement décidé de ne pas interdire le scoutisme. La mission a donc été un plein succès. Merci à toutes les personnes impliquées pour ce camp inoubliable!

Par Federica Schanz / Naraja

Photos: DR Scouts de l'Oberland bernois



**Ton groupe a-t-il vécu ou fait quelque chose d'exceptionnel?
Avez-vous réalisé un projet?**

Alors écrivez-nous!

Envoyez-nous des photos et un petit texte relatifs à votre projet à sarasani@msds.ch



CAMP À L'ÉTRANGER POUR LE GROUPE SCOUT SCHWYZERSTÄRN

Organiser une fois un camp d'été à l'étranger: cela a toujours été un rêve pour nous. Il y a un peu plus de deux ans et demi, les neuf responsables chevronnés du groupe scout bernois Schwyzerstärn que nous sommes ont donc décidé de mettre sur pied un camp à l'étranger. Cela semble normal pour d'autres groupes, mais c'était inédit pour nous, car le groupe Schwyzerstärn n'était encore jamais allé à l'étranger.

Cet été, quelque 150 scouts ont donc mis le cap sur la Croatie pour y planter leurs tentes pendant trois semaines et transformer un bout de terrain en un nouveau «chez eux». Au total, nous étions environ 70 éclaireurs, 50 responsables, près de 25 louveteaux (en camp pour une semaine) et une bonne trentaine de routiers. Le camp a été organisé sur la presqu'île d'Istrie, non loin de Pula, dans le petit village de Peruški. Nous avons construit une tour, réalisé une zone de sieste avec un bar à sirop, aménagé des douches de luxe ainsi qu'un espace lavage et vaisselle grâce à l'eau courante, etc. Découvrez par vous-même ce qu'ont vécu les scouts et quels ont été les temps forts du camp:

- «Le lever du soleil après la randonnée sur le Vojak (la plus haute montagne d'Istrie) était tout simplement d'une beauté à couper le souffle.» (Kipunji)
- «La sortie en bateau à laquelle nous avons tous participé le 1^{er} août et durant laquelle nous avons vu des dauphins était super chouette!» (Java)
- «Le fait de vivre en communauté nous a soudés comme une vraie famille et cela nous a motivés et procuré beaucoup de plaisir lors de nombreuses expériences hors du commun.» (Vayu)
- «L'un de mes endroits préférés au camp était la forêt de sieste.» (Kirby)

Par Rebecca Talina / Kljo Stauffacher



Photos: DR Groupe scout Schwyzerstärn



ROVER TROPHY 2018

Nous sommes deux routiers du canton de Thurgovie à nous être lancés dans un projet aussi exigeant que passionnant: le Rover Trophy 2018. Cette compétition permet à divers clans de routiers de toute la Suisse de participer à une randonnée ralliant trois lieux extraordinaires.

Pleins d'énergie, nous sommes arrivés le soir au Centre scout international de Kandersteg (KISC). Après avoir passé la nuit sous tente, nous nous sommes attaqués à l'ascension de la Blüemlisalp. Là, une descente abrupte nous attendait jusqu'au Düdenalp, un projet de l'Aide suisse aux montagnards. Nous y avons fait la connaissance de Dinu, le paysan qui s'occupe de l'alpage avec sa famille durant l'été. Fidèles à notre mission de «servir», nous lui avons donné un coup de main durant une après-midi. En remerciement, Dinu nous a montré sa fromagerie, très impressionnante, qui ne consomme quasiment pas d'électricité. Nous avons eu des discussions passionnantes et, le lendemain, il ne nous a pas laissé reprendre notre route sans un grand morceau de fromage d'alpage.

Le dernier jour, nous avons découvert un autre projet de l'Aide suisse aux montagnards. Heinz Tschiemer, de la manufacture de cors des Alpes de Habkern, a tenté de nous apprendre à jouer du cor, un instrument qui nous était totalement inconnu. Cela ne nous a pas empêchés d'accomplir notre mission – la composition d'un morceau de cor des Alpes – avec beaucoup d'engagement.

Malgré les multiples averses que nous avons essuyées, le Rover Trophy restera un incroyable souvenir. Nous nous réjouissons dès à présent de pouvoir nous lancer dans un projet aussi passionnant pour les responsables scouts l'an prochain!

Par Fabio Schmid / Minou

Photos: DR Fabio Schmid / Minou



LUPITER18

L'AVENTURE
GALACTIQUE DE
L'ASSOCIATION DU
SCOUTISME LUCERNOIS





L'ORGANISATION DU PREMIER CAMP CANTONAL DE L'ASSOCIATION DU SCOUTISME LUCERNOIS EST ARRIVÉE À SON TERME DÉBUT AOÛT 2018, APRÈS TROIS BONNES ANNÉES DE PLANIFICATION. SOUS L'INTITULÉ «LUPITER18», QUELQUE 2500 ALIENS SE SONT RASSEMBLÉS À ESCHOLZMATT AU MOIS DE JUILLET POUR ÉTUDIER ENSEMBLE L'APPARITION SOUDAINE D'UNE PLANÈTE CUBIQUE.

Par Nicolas Schlegel / Maloney

L'histoire du camp cantonal a commencé par un big bang. D'un coup, cinq planètes abritant chacune un peuple d'aliens ont fusionné pour ne plus former qu'une seule planète cubique, avec cinq faces de couleur comme les aliens eux-mêmes et une sixième sombre et lugubre. Ensemble, les peuples d'aliens ont pris l'ascendant sur cette sixième face, écartant ainsi le danger qu'elle représentait. Durant la deuxième semaine de camp, il a fallu aider une créature étrange – un «être humain» – venue s'échouer sur notre nouvelle planète. Cette fois encore, en unissant leurs forces, les aliens ont relevé le défi.

Pour permettre à plus de 2000 enfants et adolescents de vivre un camp inoubliable, il a fallu des préparatifs précis, une immense infrastructure et l'engagement sans faille de toutes les personnes impliquées. À Escholzmatt, dans l'Entlebuch, après une longue recherche, un site approprié a pu être trouvé pour le camp et il ne restait alors «plus» qu'à s'occuper de tous les autres préparatifs. Une direction de camp de dix personnes a pris en charge la régie de ce mégaprojet. Elle a reçu le soutien de nombreux collaborateurs et collaboratrices. Les différents secteurs de la direction du camp et leurs collaborateurs se sont ensuite lancés dans le développement de tous les concepts nécessaires: du programme à la communication en passant par la logistique, tout a été planifié avec minutie. Chose réjouissante, tous les groupes scouts du canton de Lucerne – on en dénombre 32 – ont décidé de participer au camp cantonal avec une unité au moins. Trois unités d'autres cantons ont également demandé de pouvoir participer au camp.

Arrivés au camp, il a encore fallu mettre en place tout ce qui avait été prévu. L'organisation a heureusement pu compter sur l'assistance de quelque 300 bénévoles. Avant même d'entamer les pré-camps des unités, l'équipe a commencé à réaliser les constructions de base du camp, dont l'élément clé – thème oblige – était une fusée haute de douze mètres. Mais l'aire des tentes paraissait encore vide. Les choses ont changé du tout

au tout quand, le samedi 14 juillet, les groupes sont arrivés tour à tour, montant leurs propres installations. En très peu de temps, on a ainsi vu naître un grand village de tentes composé de cinq sous-camps. L'activité de construction a rapidement fait place au programme qui avait été élaboré et une vie de plus en plus animée a émergé sur le site: on pouvait aller se faire blondir les cheveux au salon de coiffure Istanbul, des rendez-vous étaient organisés au service de dating du groupe scout Willisau et des fleurs étaient en vente pour l'occasion au magasin du groupe scout Delta, pour ne citer qu'une poignée d'attractions du camp LUpiter18. À la moitié du camp, la planète a frisé temporairement la surpopulation avec la rencontre des anciens et la journée des familles, au point que l'on pouvait se demander quel village comptait le plus d'habitants: Escholzmatt ou LUpiter18? Ce week-end là, la moitié des louveteaux ont fait leurs adieux au camp, tandis que les festivités commençaient à peine pour l'autre moitié. Des choses tout à fait inhabituelles avaient également été inscrites au programme: durant les deux semaines du camp, deux concerts ont aussi eu lieu et la finale de la Coupe du Monde a pu être suivie sur grand écran. Tout l'événement a été coordonné depuis une grande salle polyvalente un peu à l'écart, qui a servi de bureau ouvert pour l'ensemble des secteurs. Cette salle, proche du dortoir de l'équipe du camp, était donc un peu le cerveau de l'organisme, dont le cœur était l'intense activité régnant sur le site.

Le soir du 28 juillet, après le départ de tous les participants et le démontage des installations des unités, le calme est revenu sur le camp. Il ne restait qu'une soixantaine d'aides, qui firent en sorte que l'énorme prairie retrouve (quasiment) son aspect original. Le jeudi suivant, l'arrière-garde a finalement aussi quitté le site, mettant définitivement fin au camp. Au sein de l'association du scoutisme lucernois, nous sommes unanimes: le camp cantonal a été un énorme succès et toutes les parties impliquées peuvent en être fiers.

EXPLORER BELT 2018

DANS LES MONTAGNES DU KIRGHIZSTAN

L'EXPLORER BELT 2018 A CONDUIT 12 BINÔMES DANS LES MONTAGNES DU KIRGHIZSTAN CET ÉTÉ. APRÈS UNE PRÉPARATION INTENSIVE, DE NOMBREUSES PRISES DE DÉCISION, DES DIFFICULTÉS PHYSIQUES ET DES EXPÉRIENCES PASSIONNANTES SUR LA ROUTE DE CE TREK, NOUS GARDERONS DE NOMBREUX SOUVENIRS IMPÉRISSABLES DE CETTE AVENTURE INCROYABLE.

Par Lara Zürcher / Frodo et Tanja Staub / Esmeralda

Le coup d'envoi de l'Explorer Belt 2018 a été donné lors de la première rencontre préliminaire en février 2018. Toutes les équipes se sont rassemblées à Zurich, pour apprendre à se connaître et recevoir de premières informations importantes. Nous sommes ensuite passés à la planification individuelle au sein des binômes. Il s'agissait notamment de tout organiser au niveau du matériel de trekking, d'établir l'itinéraire au moyen de vieilles cartes de l'ère soviétique et de Google Earth et d'élaborer le plan des menus. Après une nouvelle rencontre de la délégation au mois de mai, le rendez-vous suivant était programmé le 6 juillet à l'aéroport de Zurich. Destination le Kirghizstan, enfin!

Le voyage vers la capitale du Kirghizstan a permis à la délégation, composée de 12 binômes et d'une équipe de projet de six personnes, d'apprendre à mieux se connaître. Après une escale à Moscou, nous avons finalement atterri à Bischkek, au bout de 12 heures de voyage. Sur place, les participants sont tout de suite partis à la découverte de la capitale et de ses divertissements.

Les choses sérieuses ont ensuite peu à peu commencé: après un dernier briefing de sécurité, nous avons pris la route vers la région du trek, que toutes les équipes allaient explorer dès le lendemain. Mais avant cela, nous avons profité de la soirée sur les rives du lac Yssykköl, le deuxième plus grand lac de montagne au monde, et parlé avec enthousiasme mais une pointe de nervosité aussi de tout ce qui nous attendait au réveil. Soudain, des bruits ont commencé de courir sur toutes sortes d'animaux tapis dans les montagnes du Kirghizstan et n'attendant qu'une chose: croquer des scouts sans défense!

Le lendemain matin, l'aventure si longtemps attendue pouvait enfin débuter. Le départ du trek a été donné binôme par binôme. Désormais, nous étions livrés à nous-mêmes. Outre le montage et le démontage des tentes, la préparation des repas sur des réchauds à gaz ou à essence et le trek proprement dit, des visites de communautés nomades, des changements d'itinéraire et d'autres événements imprévus ont aussi fait partie de notre quotidien.

Si certains ont eu la chance de pouvoir traverser les cours d'eau à cheval, d'autres ont dû chercher des ponts pendant des heures ou se sont risqués à traverser à pied, à gué. Les participants ont gravi de nombreux cols et découvert des paysages d'une beauté à couper le souffle. Le soleil n'a hélas pas toujours été de la partie. Quasi quotidiennement, tous les binômes ont été surpris par des orages, de courte durée heureusement.

La plupart des binômes ont pu profiter de l'hospitalité des nomades. Toujours extrêmement accueillants, ils nous ont invités à venir nous restaurer dans leur yourte.

Après onze jours, fourbus mais heureux, nous avons été pris en charge par un minibus aux points de rendez-vous prévus et ramenés au camp de yourtes à Karakol. Arrivés sur place, les binômes ont eu l'occasion de partager les superbes moments vécus dans la nature, leurs expériences de l'extrême et leurs succès sur le parcours du trek.

Au camp de yourtes, nous avons eu la possibilité de nous familiariser encore davantage avec la culture kirghize. Nos hôtes ont abattu un mouton, dansé et joué de la musique et nous avons mangé, beaucoup mangé!

Après deux journées au camp de yourtes, nous avons remis le cap sur la capitale, où nous avons de nouveau pris un peu de bon temps. Dans une villa avec piscine et vue sur les montagnes, nous nous sommes vite remis de nos efforts des deux dernières semaines.

Le lundi 23 juillet, les chemins des membres de la délégation ont fini par se séparer. Quelques participants sont encore restés au Kirghizstan pour assister à des courses de chevaux traditionnelles, tandis que d'autres ont poursuivi leur voyage dans les pays limitrophes. La plus grande partie de la délégation est retournée en Suisse, pour pouvoir raconter au plus vite toutes les aventures inoubliables vécues durant l'Explorer Belt 2018.

Infos!

Tu souhaiterais pouvoir participer à la prochaine édition de l'Explorer Belt? À partir de décembre 2018, tu pourras t'inscrire à l'Explorer Belt 2019 sur le site www.explorerbelt.msds.ch!



Photos: DR participants à L'Explorer Belt 2018



Concours de dessin

LA CRÉATURE MYSTÉRIEUSE

Nous sommes très contents d'avoir reçu autant de dessins! Vous vous êtes vraiment surpassés! Un grand merci à tous les dessinateurs et à toutes les dessinatrices! Nous aurions aimé pouvoir à tous vous offrir un prix! Mais comme n'avions mis que trois prix en jeu, il nous a fallu sortir trois dessins du lot. Voici le verdict:

1^{er} prix: le sac de couchage hajk va à **Viviane Schär**

2^e prix: le petit sac à dos hajk est pour **Anna Gehrig**

3^e prix: c'est désormais **Laurenz Kobelt** qui boira à la bouteille hajk



Photo: Heidi Mohr

Filou et Merida du groupe scout Linth Uznach ont passé leur premier jour de vacances à bricoler des sandales en papier journal. Résistent-elles à la pluie? Telle est la question.

1^{ÈRE} PLACE

Zeichnungswettbewerb

WAS SIEHT FIPS?

SCHICK UNS DEINE ZEICHNUNG BIS AM 17. AUGUST 2018 PER MAIL (SARASANI@PBS.CH) ODER POST (PBS, SPEICHERGASSE 31, 3011 BERN) UND DU HAST DIE CHANCE, EINEN HAJK-SCHLAFSACK (1. PLATZ), EINEN HAJK-TAGESRÜCKSACK (2. PLATZ) ODER EINE HAJK-TRINKFLASCHE (3. PLATZ) ZU GEWINNEN!



2^E PLACE



3^E PLACE

Zeichnungswettbewerb

WAS SIEHT FIPS?

SCHICK UNS DEINE ZEICHNUNG BIS AM 17. AUGUST 2018 PER MAIL
(SOMMERFESTLEH) ODER POST AN: SPEICHERGASSE 31, 3011 BERN
DIE ZEICHNUNG MUSS MIT EINER HAAR-TRINKFLASCHE (1. PLATZ),
EINER HAAR-TRINKFLASCHE (2. PLATZ) ODER EINE HAAR-TRINKFLASCHE

Hatschi!



PIADI AKTUELL

GROUPE SMT RIEHEN

Quand a été créé votre groupe?

Le groupe SMT de Riehen est de création très récente. Il a été fondé le 19 novembre 2015 par d'anciens responsables des quatre groupes scouts existants à Riehen. Nous sommes opérationnels depuis avril 2016 et des activités SMT sont régulièrement organisées.

De combien de membres se compose votre groupe?

Notre groupe compte actuellement neuf participants et cinq ou six responsables.

Quel est le dernier totem qui a été attribué et comment s'est déroulée la totémisation?

Nous n'avons pas encore procédé à des totémisations, car nous ne nous sommes pas encore mis d'accord sur la manière d'octroyer les totems. Quand je repense à ma propre totémisation, c'était quelque chose de très spécial pour moi et il faut que ce le soit également le cas pour nos participants.

*En participant aux
activités scoutées, elle vit une
sorte de normalité.*

Qu'est-ce qui vous distingue des autres groupes scouts?

Nous nous adressons spécifiquement aux enfants avec un handicap. Chez nous, tous les participants peuvent accomplir leurs propres progrès et apprendre à s'affirmer dans un contexte social. Ils apprennent à exprimer leurs souhaits et leurs objectifs, à réagir avec empathie aux besoins d'autrui et à être tout simplement un membre du groupe.

Quel sont vos quatre-heures favoris?

Clairement, ce sont les cervelas à la moutarde (très importante, la moutarde, et elle manque cruellement aux participants comme aux responsables si elle a été oubliée).

Avez-vous des traditions particulières?

Le week-end SMT cantonal à l'automne est devenu une tradition chez nous. En collaboration avec les branches SMT des groupes Bischofstein Basel, Liestal et Thierstein, nous passons un week-end ensemble avec beaucoup de jeux, des énigmes compliquées, de belles histoires et bien d'autres choses. Nous organisons aussi une excursion d'une journée une fois par an.

Les activités auxquelles les parents ou les proches peuvent participer et découvrir ainsi l'ambiance scoutée sont également importantes. Comme nos participants ne peuvent pas raconter grand-chose à la maison, les parents ne savent pas trop ce qui s'est passé lors d'une activité. L'activité SMT avec les parents est donc très appréciée.

Je suis fière d'être membre du groupe SMT de Riehen, car...

Voici quelques impressions des participants ou de leurs parents:

- «Je suis fier d'être membre du groupe SMT de Riehen, parce que j'ai pu ainsi vivre de nombreux moments passionnants et inoubliables grâce à la gentillesse et au professionnalisme de l'encadrement.»
- «Je me suis fait de nouveaux amis au sein du groupe SMT.»
- «Au sein du groupe SMT, L. a trouvé un nouveau hobby et de nouveaux camarades. Elle peut y être elle-même et se défouler telle qu'elle est. En participant aux activités scoutées, elle vit une sorte de normalité.»

Par Catherine Gürber / Simba
Responsable du groupe SMT de Riehen



Photo: DR Groupe SMT de Riehen

blagues

Un petit garçon demande à une petite fille: «Tu m'épouseras quand on sera plus vieux?» Elle répond: «Je ne peux pas car, chez nous, on ne se marie que dans la famille. Ma mère a épousé mon père, ma grand-mère a épousé mon grand-père et ma sœur a épousé mon beau-frère!»

Une femme est allongée sur la route, le long du trottoir. Un agent s'approche et lui demande: «Que vous est-il arrivé? Un malaise?» Elle répond: «Non, pas du tout, je garde la place pour que mon mari puisse se parquer.»

Manu visite un musée en Egypte avec sa petite sœur. Ils s'arrêtent devant une momie. La petite fille demande: «Que veut dire 3164 AV JC?» Manu répond: «Sans doute le numéro d'immatriculation de la voiture qui l'a renversée!»

Un père est avec son fils. Le père dit: «Tu peux fermer la porte Simon, il fait froid dehors.» Celui-ci répond: «Je veux bien papa, mais il fera toujours froid dehors!»

Le professeur rend les copies: «David, ta rédaction sur les chiens ressemble mot à mot à celle de ta sœur.» Il répond: «Normal: nous avons le même chien.»

Un enfant rentre de l'école. Sa mère lui demande: «Où est ton carnet de notes?» Il répond: «Je l'ai prêté à une copine pour qu'elle fasse peur à ses parents!»

La maîtresse dit à son élève: «Jules! Je t'ai dit de dessiner ton animal préféré, et tu n'as rien fait.» Jules répond: «Mais non, madame! J'ai dessiné mon chat noir en pleine nuit!»

Envoie-nous des histoires qui t'ont fait rire!

Envoie tes blagues, en précisant ton nom, ton totem et le nom de ton groupe scout à sarasani@msds.ch



ROVERWAY 2018

LE 23 JUILLET 2018, QUELQUE 4500 ROUTIERS SE SONT
RASSEMBLÉS SUR LA PLAGE DE LA HAYE À L'OCCASION
DE LA CÉRÉMONIE D'OUVERTURE DU ROVERWAY 2018.
LE ROVERWAY EST UN CAMP EUROPÉEN ORGANISÉ
CONJOINTEMENT PAR L'OMMS ET L'AMGE.

Par Dominik Frauenfelder / Merlin





Photos: Andrea Schaub / Capriola, Dominique van de Velde / Merle, Dominik Frauenfelder / Merlin

Les participants suisses ont passé les cinq premiers jours sur la «route» avec des routiers d'autres pays. Les routiers ont fait de la voile et du canoë, rendu les routes néerlandaises peu sûres à vélo, aidé les fermiers, visité des fromageries et noué de nombreuses nouvelles amitiés.

Le camp principal

Le 29 juillet, tous les participants se sont rassemblés à Zeewolde pour le camp principal. Notre délégation, forte de 70 participants, était elle aussi de nouveau réunie. Les «foodhouses», à commencer par le Swisscafé, étaient des endroits parfaits pour s'échanger les histoires les plus folles de la première semaine de camp.

Les deux jours suivants ont été marqués par les «Activity Fields» (voile, canoë, ateliers, excursion à Zeewolde) et des jeux typiques des Pays-Bas. Le troisième jour du camp principal, de petits groupes de participants de différentes nationalités ont fondé des pays pour se mesurer dans un super concours intitulé Roversopia.

Les deux semaines du Roverway ont pris fin après une fête de clôture chargée en émotions. La larme à l'œil, nous avons quitté nos nouveaux amis dans la fournaise de l'été 2018 pour nous rendre au post-camp.

Le post-camp

Notre aventure de voile a débuté avec l'arrivée des grands voiliers de la Tallship Race 2018 à Harlingen. Au cours des jours qui ont suivi, nous avons fait voile nous-mêmes sur la mer des Wadden à bord du Boekanier et du Noordvaarder. Nous avons bien sûr dû mettre la

main à la pâte et avons hissé des voiles, déplacé des bouées, enroulé des cordages, fait la cuisine et replié les gigantesques voiles le soir venu.

Le vent nous a d'abord conduits à Vlieland, où nous avons mouillé une nuit au large de cette jolie petite ville, avant d'aller, le lendemain matin, observer les phoques à bord de bateaux rapides. Le lendemain, sur l'île de Terschelling, une multitude de vélos nous attendaient et, une fois en selle, nous avons fait à moitié le tour de l'île.

Un autre temps fort de notre programme a s'est passé le jour suivant. Nos bateaux – tous deux à fond plat et sans quille – se sont échoués sur le sable en pleine mer à marée basse. Comme ni le téléphone ni Internet ne fonctionnaient là-bas, nous avons échangé les dernières infos par code morse. Très vite, certains se sont mis en tête d'attaquer l'autre bateau armés de pistolets à eau. Un peu plus tard, même les moins téméraires sont partis en promenade sur la mer des Wadden. Les nuits passées en mer ont été un grand moment pour à peu près tout le monde.

De retour à Harlingen, nous avons mangé une dernière fois tous ensemble, non sans totémiser nos skippers et matelots, avec tout le rituel habituel – la boisson notamment.

Notre voyage fantastique a pris fin après cette soirée et nous avons repris le chemin de la maison avec, en tête, d'innombrables souvenirs et expériences. Nous avons juste été poursuivis pendant quelques jours par le balancement que l'on ressent quand on retourne sur la terre ferme.

SWISSCAFÉ AU ROVERWAY

L'association SwissCafé a vu le jour peu après le dernier Roverway. L'idée était d'exploiter un petit restaurant au Roverway 2018, aux Pays-Bas, et de donner ainsi un aperçu des délices culinaires et de la culture scout de la Suisse aux participants venus de toute l'Europe.

Le coup d'envoi a finalement été donné le 20 juillet 2018: les premiers membres de l'association sont arrivés sur le site du camp principal, à Zeewolde, avec dans leurs sacs des spécialités et des recettes suisses et beaucoup de «suissitude».

Grâce au grand engagement de toutes les personnes impliquées, le SwissCafé est rapidement devenu un lieu de rencontre très prisé. Et ce, alors même qu'il a fallu renoncer aux tresses et aux bananes au chocolat en raison de la chaleur et de l'interdiction de faire du feu. Heureusement, les scouts ne manquent jamais d'imagination et les bananes au chocolat ont finalement été préparées sur des réchauds à raclette.

Dans et autour du café, divers jeux et activités attiraient le chaland. Ainsi, le jeu du clou est très vite devenu un pôle d'attraction et la balançoire construite par nos soins a toujours été bien occupée. Le dernier soir du camp, un feu a pu être allumé in extremis pour préparer des tresses. Un délicieux couronnement pour ce superbe projet!

Par Kerstin Fleisch / Cayenne



Photos: DR collaborateurs du SwissCafé

L'AVENTURE DE LA PATROUILLE «VLEES»



Photos: DR membres de la patrouille «Vlees»

Les membres de la patrouille «VLEES» (mot néerlandais pour «viande»), originaires de Berne, Goldau, Lucerne et Zurich, se connaissaient seulement en partie, voire pas du tout. Nous nous sommes donné ce nom par jeu, preuve que nous avons très vite sympathisé et que nous pris du plaisir sur la route #040 (Explore Twente!).

Tout a débuté avant la cérémonie d'ouverture, quand nous avons planté notre tente dans le sable et noué de premiers contacts avec les autres membres de notre route, venus du Portugal, d'Espagne, d'Italie, de Finlande, d'Angleterre et de Chypre.

Le lendemain, nous avons mis le cap sur Losser, où se trouvait notre terrain de camp pour les cinq jours suivants. De Losser, nous sommes allés un peu partout, notamment sur un parc accrobranche, mais aussi en Allemagne, où nous avons pu faire de la descente en rappel sur le site d'un château. Nous avons visité à pied une fabrique traditionnelle de sabots, une ferme d'engraissement et une petite ville voisine.

L'aventure s'est poursuivie au camping: le deuxième jour, nous avons été surpris par un violent orage, qui nous a littéralement inondés. Mais nous avons aussi survécu à cette nuit grâce à un parfait travail d'équipe et à quelques trucs de scouts.

Par Livia Fietz / Luanda

PANIER PIC-NIC

VOUS CONNAISSEZ? AU CAMP, NOUS PRÉPARONS SOUVENT PIC-NICS. NOUS AVONS GÉNÉRALEMENT DU BEURRE, DE LA MAYONNAISE OU DU PARFAIT À DISPOSITION. NOUS VOUS PROPOSONS ICI UNE RECETTE DE PÂTE À TARTINER À BASE DE NOIX. FACILE À RÉALISER ET SAVOUREUSE, ELLE VOUS DONNERA TOUTE L'ÉNERGIE NÉCESSAIRE POUR LA JOURNÉE.

Essayé par: Diana Schmid / Capeia. Source: California Nuts Commission

Pâte à tartiner à la banane et aux noix

- 1 Disposer les noix sur une plaque à gâteau, verser dessus du sirop d'érable. Ajouter une pincée de sel.
- 2 Faire cuire au four à 170 °C pendant une quinzaine de minutes, puis laisser refroidir.
- 3 Concasser au maximum les noix.
- 4 Écraser la banane pour en faire une purée à étaler sur les toasts avec les noix concassées. Saupoudrer un peu de cannelle par dessus. C'est prêt!

Il vous faut:

- 250 g de noix
- 1 cuillère à soupe de sirop d'érable
- du sel
- 1 banane
- cannelle
- pain toast

convient pour une dizaine de toasts



1



2



3



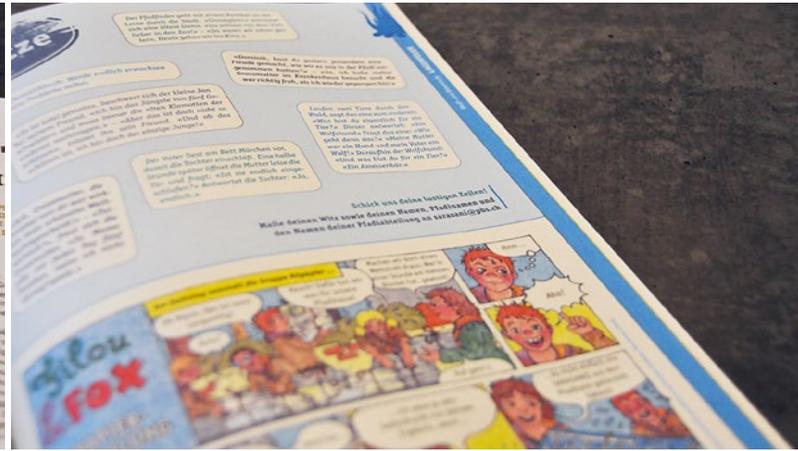
4

LES 10 ANS DE SARASANI

SARASANI FÊTE CETTE ANNÉE SES 10 ANS. A CETTE OCCASION, LE PREMIER RÉDACTEUR EN CHEF DU MAGAZINE A RÉPONDU À NOS QUESTIONS SUR LES DÉBUTS DE SARASANI. THOMAS ENDERLE / KORMORAN AVAIT REPRIS LE PROJET DES MAINS DE CORINNA HAURI / KIM EN 2007 POUR SA MISE EN ŒUVRE.

Interview par Aurélie Faesch-Despont

Photos: Carolina Gurtner / Chita



SARASANI transmet les différentes facettes de notre approche de la vie.

Thomas Enderle / Kormoran, ancien rédacteur en chef



Photo: Archives SARASANI

Thomas Enderle / Kormoran,
ancien rédacteur en chef

As-tu investi beaucoup de temps et d'énergie dans ce projet?

Oh oui! Si j'avais su à l'époque combien de temps j'allais y consacrer, je n'aurais peut-être pas accepté avec le même élan. Heureusement, Kim avait déjà fait tout un travail politique préparatoire, ce qui m'a permis de me concentrer sur l'aspect le plus passionnant: la conception et la réalisation de SARASANI.

Combien de personnes ont-elles été impliquées?

Un très grand nombre! Beaucoup ont effectué un travail de persuasion, afin que nous puissions tout simplement démarrer. Et sans le concours et l'engagement de nombreux scouts, les articles, les photos, les interviews, les histoires, les dessins, les idées et les visites de camps scouts partout dans le monde n'auraient jamais pu être publiés.

Pourquoi avez-vous choisi le nom de SARASANI?

Tout scout connaît la tente sarrasine, semblable à un chapiteau de cirque. C'est le lieu de rencontre dans de nombreux camps. C'est là que tout le monde se rassemble. Et c'est exactement l'idée que nous avons en tête pour le magazine. S'ajoute à cela que le terme est compris dans toutes les régions du pays et n'en privilégie aucune.

Quelle était la particularité de SARASANI à son lancement?

Contrairement à «SCOUT» ou, antérieurement, «trèfle/kim», le nouveau magazine devait s'adresser aux scouts de toutes les branches. Cela ne pouvait marcher qu'en renonçant au multilinguisme au sein d'un même exemplaire. Il fallait que SARASANI s'adresse à tous, mais chaque fois dans une seule langue.

De quoi as-tu été particulièrement fier en tenant le premier numéro dans tes mains?

Que nous soyons parvenus à concrétiser le projet! Et le résultat dépassait même mes attentes. Nous avons énormément de propre matériel dans le magazine:

des interviews, des reportages, une propre BD, des énigmes de notre création et des idées de bricolage! Le concept des rubriques semblait fonctionner. Tout en simplifiant la planification des numéros, il avait aussi le mérite d'offrir des repères aux lecteurs. De plus, les retours sur notre numéro zéro public paru en novembre 2008 étaient très positifs. Plus rien ne s'opposait dès lors à la publication du premier numéro ordinaire à l'été 2009.

Quels ont été les principaux défis à surmonter?

Au début, j'étais surpris de voir combien il était difficile de trouver des gens intéressés par une collaboration. Au final pourtant, il s'est avéré que les choses pouvaient être parfaitement gérées par les quelques membres de la rédaction. Anina Rüttsche / Lane dessine encore toujours pour SARASANI! Et d'autres aussi rédigent depuis des années des articles passionnants.

>>

Infos!

LA LONGUE TRADITION DES MAGAZINES SCOUTS SUISSES

Le premier magazine des membres en français, «L'Éclaireur», a été publié en 1915 dans le canton de Vaud par la Fédération des Éclaireurs Suisses (FES) et a été édité sous ce nom jusqu'en 1954. Ensuite, le magazine a poursuivi sa route sous le nom de «L'Éclair...» jusqu'en 1962. Entre 1963 et 1966, un autre magazine des membres intitulé «Fanion» a également été publié. Pour les membres germanophones, la FES a publié le magazine «allzeit bereit» entre 1917 et 1974. À partir de 1949, «allzeit bereit» a également été envoyé aux éclaireuses suisses. Auparavant, la Fédération des Éclaireuses Suisses (FEES) avait lancé son propre magazine des membres intitulé «Am Lagerfeuer» en 1929.

Très tôt, le scoutisme suisse a aussi produit des magazines destinés spécifiquement aux responsables: c'est ainsi que le magazine des responsables de la FES a été édité à partir de 1919 sous le nom de «KIM». Le pendant pour les responsables féminines, «Le Trèfle Rouge et Blanc», a été publié pour la première fois par la FES en 1921. En 1972, les deux magazines ont fusionné et jusqu'en 2002, ils ont été publiés mensuellement sous le titre «trèfle/kim». A partir de 1988, cette publication a été le premier magazine officiel du Mouvement Scout de Suisse (MSdS) nouvellement créé. «trèfle/kim» a été remplacé par le magazine «Scout», auquel les responsables du MSdS pouvaient s'abonner.

Le numéro zéro de «SARASANI» a paru en 2008 après le camp fédéral. Cette publication n'a pas seulement remplacé «Scout» en tant que magazine officiel du MSdS; c'est aussi le premier magazine scout à proposer de nouveau des contenus pour les membres de toutes les branches depuis la disparition d'«allzeit bereit» plus de 40 ans auparavant.

Lis-tu aujourd'hui encore SARASANI?

Bien sûr! Je suis épaté de voir à quel point l'équipe de SARASANI parvient à trouver sans cesse de nouvelles idées. Et fier aussi de retrouver encore un grand nombre de nos idées de la première heure dans les numéros actuels. J'ai montré ma collection de SARASANI à mes neveux il y a quelques années. Ils ont lu tous les numéros de A à Z et étaient fascinés. Aujourd'hui, ils sont tous les deux aux louveteaux! Je crois que SARASANI parvient réellement à transmettre les multiples facettes de notre hobby et de notre approche de la vie. J'attends déjà avec impatience les prochains numéros!

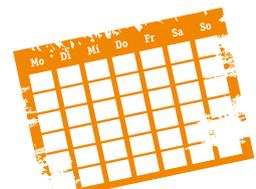
Kormi, un grand merci pour cette interview!

Même après 10 ans, chaque numéro de SARASANI est mis en page individuellement.
Carolina Gurtner / Chita, graphiste de SARASANI

Faits et chiffres**10^e anniversaire de SARASANI**

Informations rassemblées par Daniela Diener / Capri

- Ce numéro inclus (n° 38), 39 numéros ont été publiés au total (le premier était le n° 0). Le «numéro zéro» a paru à l'automne 2008.
- Depuis 2014, les associations cantonales peuvent envoyer des encarts cantonaux avec le magazine SARASANI. En 2018, sept associations cantonales envoient de propres annexes avec le magazine et ce, entre deux et quatre fois par an.
- En moyenne, chaque numéro de SARASANI atteint quelque 30 000 personnes. Le tirage du «numéro zéro» était de 27 000 exemplaires. En 2018, SARASANI est envoyé à 37 813 destinataires (dont env. 5500 en français et 32 000 en allemand).
- Depuis le numéro 1, la version italienne de SARASANI est réalisée par une propre équipe de rédaction (le «numéro zéro» a paru en trois langues). Certains contenus font toutefois l'objet d'un échange. La version italienne de SARASANI paraît six fois par an (contre quatre fois pour les versions française et italienne) et est adressée à 2700 abonnés.
- Le nombre approximatif de pages imprimées depuis 2008: 30 000 destinataires (moyenne) x 28 pages x 38 numéros = 31 920 000 pages (donc près de 32 millions!)
- Depuis 2008, 14 personnes ont travaillé au sein de l'équipe de rédaction de SARASANI. Le parcours le plus long à la rédaction est de 10 ans: Lane et Chita sont en effet de la partie depuis le «numéro zéro»!
- Les coûts actuels par an (référence 2017) pour l'envoi d'environ 140 000 exemplaires de SARASANI: CHF 28 000 (rédaction) + CHF 16 000 (mise en page) + CHF 90 000 (impression) + CHF 80 000 (envoi par la Poste) = CHF 214 000. Un exemplaire de SARASANI coûte actuellement environ CHF 1.50 jusqu'à son arrivée dans la boîte aux lettres de chaque destinataire.
- Depuis le numéro 5, en mai 2010, SARASANI est imprimé selon des procédés durables pour le climat et dispose d'un certificat «My Climate».
- SARASANI bénéficie de subventions fédérales pour l'envoi du magazine. En contrepartie, la rédaction doit faire certifier chaque année le tirage de SARASANI par un organe indépendant. En 2017, SARASANI a reçu des subventions pour un montant d'env. CHF 26 000.

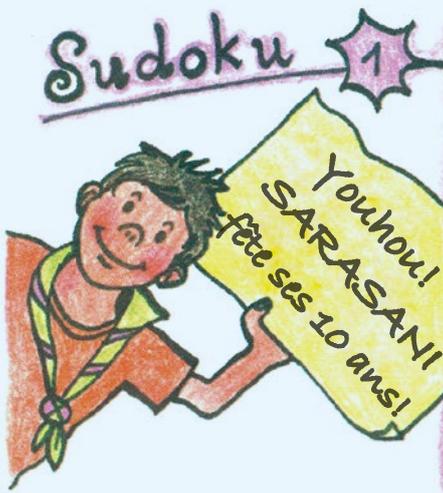


SALADE DE CHIFFRES!



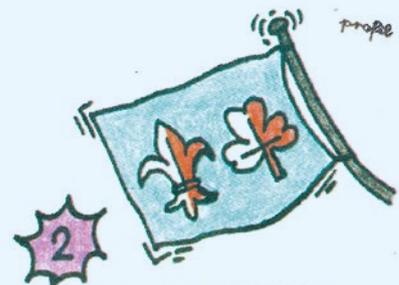
CES ÉNIGMES SONT LES DEUX DERNIÈRES ÉNIGMES DU JOURNAL «PROFIL» DU CAMP CONTURA08 QUE NOUS IMPRIMONS DANS SARASANI. ELLES SONT CERTAINEMENT AUSSI FACILES À RÉSOUDRE POUR VOUS QUE POUR LES PARTICIPANTS DU CAMP À L'ÉPOQUE! C'EST LE MOMENT DE MONTRER DE QUOI VOUS ÊTES CAPABLES!

Illustration d'Anina Rüttsche / Lane



Sudoku

4			2	5	7
		7	1		
7		6	3		
9	6			2	8
1		9		3	
7	8			4	5
		1	9		8
			3	7	
2	3	5			9

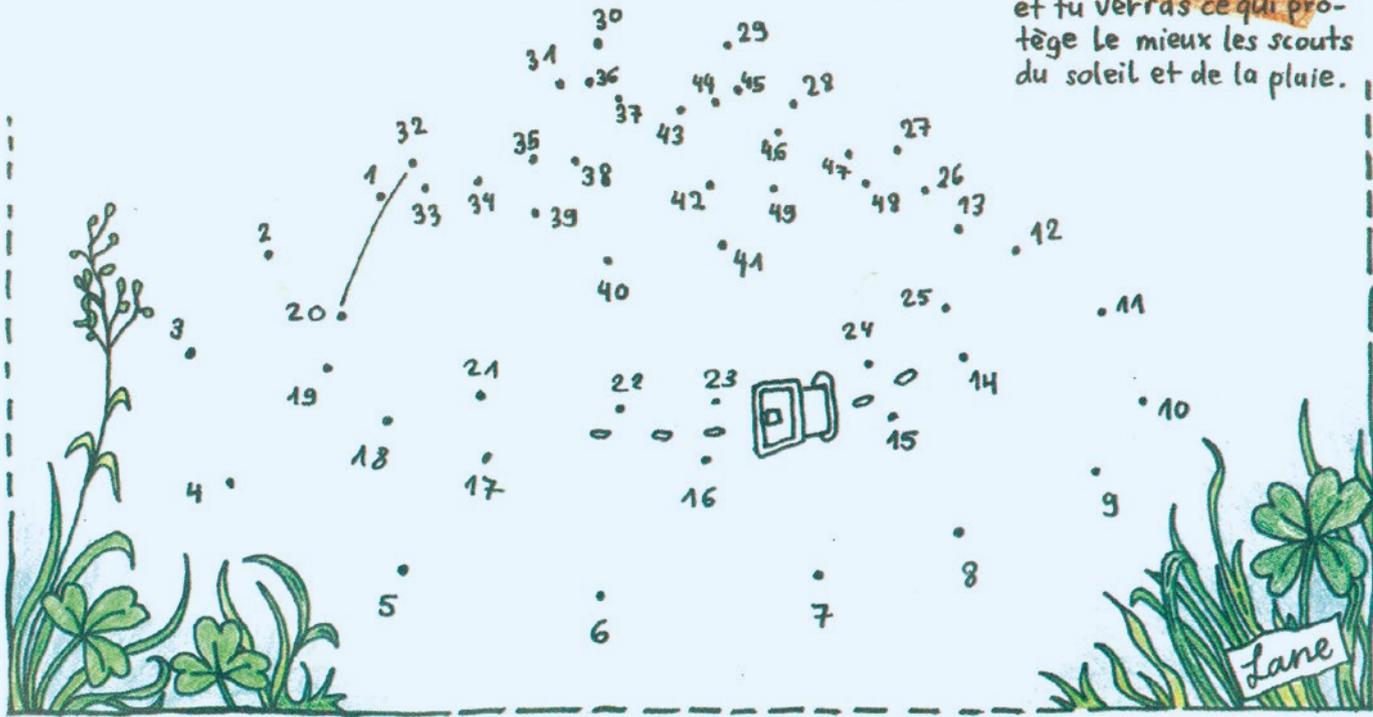


Verbinde die Punkte

und du wirst sehen, was uns Pfadis vor Sonne und Regen am besten schützt.

Relie les points

et tu verras ce qui protège le mieux les scouts du soleil et de la pluie.





Agenda



OCTOBRE 18

- 29.9. – 6.10. Cours Gilwell**
(PBS CH 661-18) allemand, français, italien
- 14. – 21.10. Cours Panorama**
(PBS CH TG 451-18) allemand
- 19. – 21.10. JOTA JOTI**
- 20.10. Rencontre des responsables de crise cantonaux**
- 20.10. Rencontre des responsables RP cantonaux**
- 21.10. Assemblée des délégués des scouts lucernois**
- 27.10. Conférence d'encadrement**
- 27.10. Assemblée des délégués des scouts du canton de Zoug**

NOVEMBRE 18

- 2. – 4.11. MSdS Week-end SMT**
(PBS CH 862-18)
- 10. – 11.11. Assemblée des délégués du MSdS**
- 16.11. Délai rédactionnel de SARASANI n° 39**
Envoyez les textes à sarasani@pbs.ch
- 23.11. Assemblée des délégués du canton de Berne**

DÉCEMBRE 18

- 26.12. – 1.1. Cours Panorama**
(PBS CH 464-18) allemand
- 26.12. – 2.1. Cours Panorama**
(PBS CH 467-18) allemand

JANVIER 19

Parution de SARASANI n° 39

FÉVRIER 19

- 2. – 3.2. Cours Gilwell**
(PBS CH 661-18) allemand, français, italien
- 17.2. Délai rédactionnel de SARASANI n° 40**
Envoyez les textes à sarasani@pbs.ch
- 22.2. Thinking Day**

MARS 19

- 2.3. Assemblée des délégués des scouts du canton de Soleure**
- 16.3. Assemblée des délégués de l'Association du scoutisme jurassien**
- 23.3. Journée de découverte du scoutisme**
- 27.3. Assemblée des délégués des scouts de la région de Bâle**



No. 01-18-891027 – www.myclimate.org
© myclimate – The Climate Protection Partnership

Impressum

Adresse de la rédaction:

MSdS, Rédaction SARASANI
Speichergasse 31, 3011 Berne
sarasani@msds.ch, www.sarasani.msds.ch

Editeur: Mouvement Scout de Suisse

Rédactrice en chef: Simone Baumann / Cappu

Rédaction: Daniela Diener / Capri, Aurélie Faesch-Despont, Kerstin Fleisch / Cayene, Diana Schmid / Capeia, Melanie Sutter / Wave

Bande dessinée: Anina Rüttsche / Lane (illustrations et texte)

Conception: Carolina Gurtner / Chita, www.carografie.ch

Photo de couverture: Dimitri Gwinner / Sherpa

Relecture: Simone Baumann / Cappu, Aurélie Faesch-Despont

Coordination Tessin: Stefania Buletti

Traductions: APOSTROPH AG, Töpferstrasse 5, 6004 Lucerne

Annonces publicitaires: Manuel Staub / Wodka, Mouvement Scout de Suisse, Speichergasse 31, 3011 Berne, manuel.staub@msds.ch, +41 31 328 05 45

Impression: galledia ag, Burgauerstr. 50, 9230 Flawil

Certifié REMP: 37 813 ex. en allemand et français (REMP 2016)

SARASANI paraît quatre fois par année et va à tous les membres du MSdS. L'abonnement est inclus dans les cotisations de membre.

Merci de communiquer **les changements d'adresse** directement à votre groupe. Si vous ne voulez plus recevoir SARASANI, merci d'envoyer un e-mail à: abmeldung.sarasani@pbs.ch

N° 38 | 2018



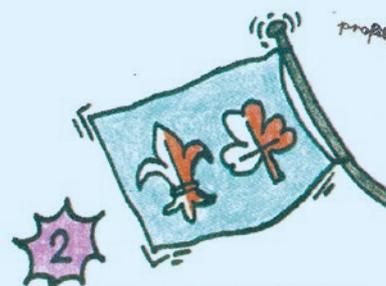
Solutions des énigmes

Solutions de la page 25:

Sudoku 1

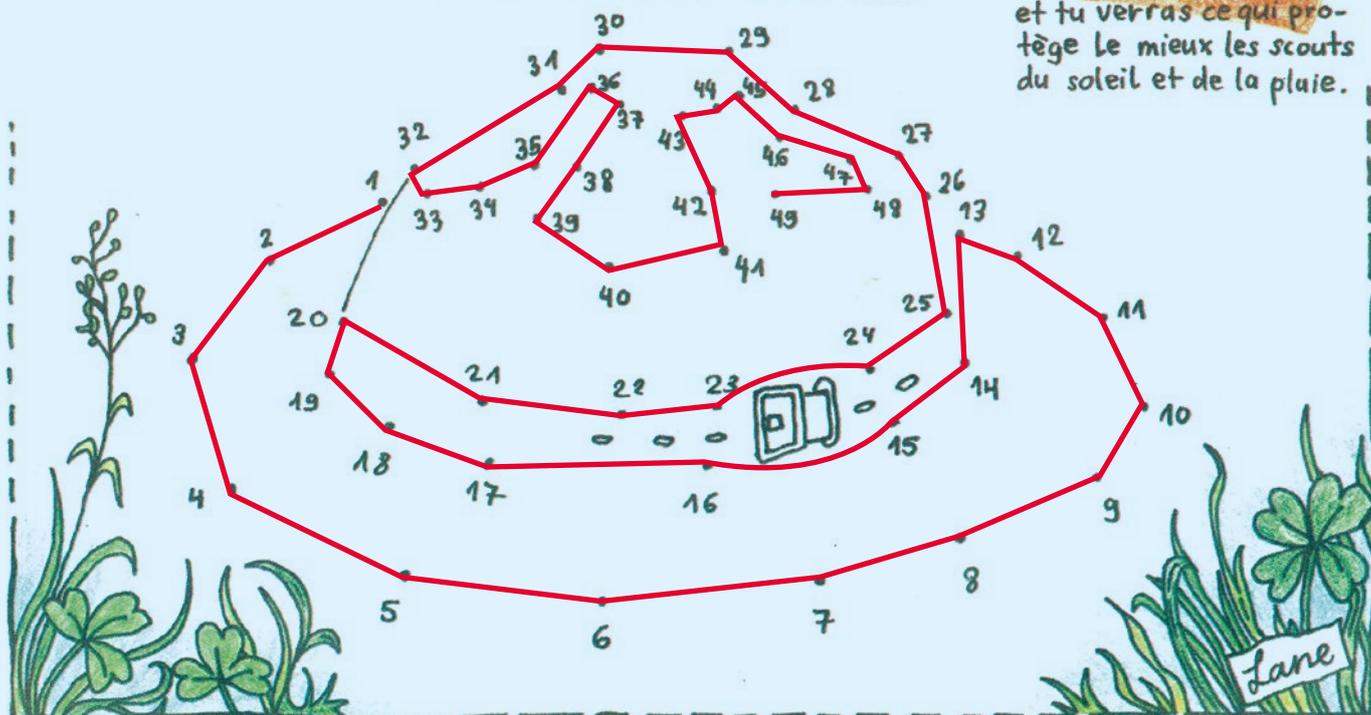


4	3	1	9	8	2	5	6	7
8	6	5	7	1	4	9	2	3
7	2	9	6	5	3	8	1	4
9	4	6	3	7	5	2	8	1
5	1	2	4	9	8	7	3	6
3	7	8	2	6	1	4	9	5
6	5	7	1	2	9	3	4	8
1	9	4	8	3	7	6	5	2
2	8	3	5	4	6	1	7	9



Verbinde die Punkte
und du wirst sehen, was
uns Pfadis vor Sonne und
Regen am besten schützt.

Relie les points
et tu verras ce qui pro-
tège le mieux les scouts
du soleil et de la pluie.



Encore d'autres coloris sur Internet



Fr. 69.-
au lieu de 89.-

Sac de jour Fjällräven Kånken 16 litres

Le modèle classique de Fjällräven-Kånken a encore exactement le même aspect qu'à l'époque, et est toujours un article très apprécié. Pour l'école, les balades et les trajets au travail en vélo. Dimensions: 38 x 27 x 13 cm
9444 blue ridge | **9444** navy
9444 warm yellow | **9444** purple

12000 mAh



Fr. 139.-
au lieu de 159.-

Chargeur solaire Powertraveller Extreme Tactical

Avec le chargeur solaire et la Powerbank «Extreme tactical», te voilà en possession d'un set optimal pour recharger tes appareils avec de l'énergie solaire gratuite. Bien orientées, les cellules solaires robustes et performantes fournissent un courant de 1000 mA, qui permet de charger via une sortie USB soit la Powerbank, soit directement un appareil compatible USB.

12680 Powertraveller Extreme Tactical



Fr. 59.-
au lieu de 89.-

Trousse de Premier Secours de hajk

Les médecins urgentistes sont des experts en matière de premiers secours: Le kit qu'ils ont mis au point avec l'entreprise de fournitures médicales IVF Hartmann réunit tout ce qu'il faut en cas de bobo petit ou grand en voyage. Le matériel qu'il contient pour soigner les blessures est innovant et de première qualité. Mesure: 20 x 12 x 6 cm
10736 Trousse de Premier Secours de hajk



20%

Action sur les articles fan scouts

Hajk t'offre 20% de rabais sur tous les articles fan scout. Sans foulard par commande.

www.hajk.ch/fr/articles-fan



20%

W
women

M
men

Une protection contre la pluie qui plaît!

Vêtements de pluie: veste & pantalon de pluie Vaude Luminum

Quand on circule en ville même quand il pleut, il vaut mieux être bien visible. C'est exactement pour cette raison que VAUDE a développé sa nouvelle série Luminum. Sa devise: visibilité à 360°

WOMEN, tailles: 36 • 38 • 40 • 42

10875 Veste de pluie Vaude Luminum, canary ~~169.-~~ | 135.20
10877 Pantalon de pluie Vaude Luminum, black ~~119.-~~ | 95.20

MEN, tailles: S • M • L • XL

10880 Veste de pluie Vaude Luminum, canary ~~169.-~~ | 135.20
10881 Pantalon de pluie Vaude Luminum, black ~~119.-~~ | 95.20

Pantalons de pluie cycliste Vaude Bike Chaps UNISEX, tailles: XS/S • M/L • XL/XXL

12382 Pantalons de pluie cycliste Vaude Bike Chaps, canary ~~79.-~~ | 63.20



Fr. 49.-
au lieu de 89.-

hajk Trailmaster bâton de randonnée

Ce bâton de trekking est produit en Autriche exclusivement pour hajk par l'entreprise Komperdell. Le bâton télescopique à mécanisme de réglage fixe à clip se règle rapidement à la taille désirée jusqu'à 140 cm. La poignée en aggloméré de liège tient agréablement en main et offre une prise parfaite. Son faible volume plié et les dragonnes réglables sont aussi bien pratiques.

Longueur: réglable de 100 à 140 cm, dim. plié: 66 cm, matériau: aluminium aéronautique stable 7075-T6, poids: 260 g/bâton

10850 hajk Trailmaster bâton de randonnée (deux bâtons)

Shop Berne: Speichergasse 31, 3011 Berne – Shop Internet: www.hajk.ch

Code-rabais: s0918
Le bon est encaissable dans le shop Berne.

Offre valable jusqu'au 31.10.2018. Non cumulable.
 Livraison avec frais d'expédition en sus et contre facture. Droit de retour dans les 14 jours.

